

32003L0115

L 24/65

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

29.1.2004

DYREKTYWA 2003/115/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY
z dnia 22 grudnia 2003 r.
zmieniająca dyrektywę 94/35/WE w sprawie substancji słodzących używanych w środkach
spożywczych

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽²⁾,

po konsultacji z Komitetem Naukowym ds. Żywności, na mocy art. 6 dyrektywy 89/107/EWG z dnia 21 grudnia 1988 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich dotyczących dodatków do żywności dopuszczonych do użycia w środkach spożywczych przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽³⁾,

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu ⁽⁴⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 94/35/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 czerwca 1994 r. w sprawie substancji słodzących używanych w środkach spożywczych ⁽⁵⁾ ustanawia wykaz substancji słodzących, które mogą być użyte we Wspólnocie oraz warunki ich użycia.
- (2) Od 1996 r. Komitet Naukowy ds. Żywności uznał za nadające się do stosowania w żywności dwie nowe substancje słodzące, sukraloza i sole aspartamu i acesulfamu.
- (3) Opinia Komitetu Naukowego ds. Żywności w sprawie kwasu cyklaminy i jego soli sodowe i wapniowe (które doprowadziły do ustanowienia nowego dopuszczalnego dziennego pobrania (ADI)) i najnowsze badania dotyczące pobrania cyklamatu prowadzą do redukcji najwyższej dawki użycia kwasu cyklaminy i jego soli sodowych i wapniowych.
- (4) Określenie niektórych kategorii żywności w dyrektywie 94/35/WE powinno być dostosowane w celu uwzględnienia dyrektywy 2002/46/WE Europejskiego Parlamentu i Rady z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do suplementów żywnościowych ⁽⁶⁾, a także szczegółowych

dyrektyw przyjętych dla określonych grup środków spożywczych wymienionych w załączniku I do dyrektywy Rady 89/398/EWG ⁽⁷⁾.

- (5) Używanie odnośnych dodatków do żywności spełnia ogólne kryteria ustanowione w załączniku II do dyrektywy 89/107/EWG.
- (6) Artykuł 53 i 54 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 28 stycznia 2002 r. ustanawiającego ogólne zasady i wymagania prawa żywnościowego, powołującego Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności i ustanawiającego procedury w zakresie bezpieczeństwa żywności ⁽⁸⁾ ustanawiają procedury podejmowania środków nadzwyczajnych w odniesieniu do żywności pochodzenia wspólnotowego lub przywiezionej z państw trzecich. Pozwalają one Komisji na przedsięwzięcie takich środków w sytuacjach, w których żywność może stanowić poważne zagrożenie dla zdrowia ludzi, zwierząt lub dla środowiska oraz gdy temu zagrożeniu nie można w zadowalający sposób przeciwdziałać za pomocą środków podjętych przez dane Państwo(-a) Członkowskie.
- (7) Środki niezbędne do wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 94/35/WE powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji ⁽⁹⁾.
- (8) Dyrektywa 94/35/WE powinna z tego względu zostać odpowiednio zmieniona,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywie 94/35/WE wprowadza się następujące zmiany

- 1) artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 7 można podjąć decyzję:

- w przypadku różnic w opiniach dotyczących tego, czy substancje słodzące mogą być użyte w danym środku spożywczym na warunkach określonych w niniejszej dyrektywie, czy dany środek spożywczy należy traktować jako należący do jednej z kategorii wymienionych w trzeciej kolumnie Załącznika, oraz

⁽¹⁾ Dz.U. C 262 E z 29.10.2002, str. 429.

⁽²⁾ Dz.U. C 85 z 8.4.2003, str. 34.

⁽³⁾ Dz.U. L 40 z 11.2.1989, str. 27. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 94/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 237 z 10.9.1994, str. 1).

⁽⁴⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 10 kwietnia 2003 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym), wspólne stanowisko Rady z dnia 25 czerwca 2003 r. (Dz.U. C 277 E z 18.11.2003, str. 1) i stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 22 października 2003 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym).

⁽⁵⁾ Dz.U. L 237 z 10.9.1994, str. 3. Dyrektywa zmieniona dyrektywą 96/83/WE (Dz.U. L 48 z 19.2.1997, str. 16).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 183 z 12.7.2002, str. 51.

⁽⁷⁾ Dz.U. L 186, 30.6.1989, str. 27. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 1999/41/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 172 z 8.7.1999, str. 38).

⁽⁸⁾ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, str. 1.

⁽⁹⁾ Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

- czy dodatek do żywności wymieniony w Załączniku i dopuszczony w »*quantum satis*« używany jest zgodnie z kryteriami, o których mowa w art. 2”;
- 2) w art. 5 ust. 2 dodaje się trzecie tiret:
„— aspartamu i acesulfamu: »zawierają źródło fenyloalani-ny«”;
- 3) artykuł 7 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 7

1. Komisja jest wspomagana przez Stały Komitet ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt ustanowiony na podstawie art. 58 rozporządzenia (WE) nr 178/2002/WE (*), zwany dalej »Komitetem«.

2. W przypadku odniesienia do tego artykułu stosuje się art. 5 i 7 decyzji 1999/468/WE (**), uwzględniając przepisy art. 8 w niej zawarte.

Okres ustanowiony w art. 5 ust. 6 decyzji 1999/468/WE ustalony jest na trzy miesiące.

3. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

(*) Dz.U. L 31 z 1.2.2002, str. 1

(**) Decyzja Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiająca warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji (Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23”;

- 4) Załącznik zostaje zmieniony zgodnie z Załącznikiem do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

Najpóźniej do dnia 29 stycznia 2006 r. Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące postępu w zakresie bieżącej ponownej oceny dodatków i określające tymczasowy plan dotyczący przyszłych ocen, w szczególności w odniesieniu do sukralozy i soli aspartamu i acesulfamu. Ponowne oceny dokonywane są na podstawie

dostarczonych przez Państwa Członkowskie danych konsumenckich oraz uwzględniają wpływ dodatków na podatne grupy ludności.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy w celu:

- zezwolenia na handel i używanie produktów zgodnych z niniejszą dyrektywą najpóźniej do dnia 29 stycznia 2005 r.,
- zakazania najpóźniej do dnia 29 stycznia 2005 r. handlu i używania produktów niezgodnych z niniejszą dyrektywą; jednakże produkty wprowadzone do obrotu przed tą datą niezgodne z niniejszą dyrektywą mogą być wprowadzane do obrotu do dnia 29 stycznia 2006 r.

Państwa Członkowskie niezwłocznie powiadamiają o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie w dniu jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 grudnia 2003 r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego

P. COX

Przewodniczący

W imieniu Rady

A. MATTEOLI

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

W Załączniku do dyrektywy 94/35/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w trzeciej kolumnie tabel zmienia się nazwy następujących kategorii środków spożywczych:
 - a) zamiast „Produkty dietetyczne stosowane w celu kontrolowania masy ciała, zastępujące całkowicie dzienne pożywienie lub określony posiłek” — „Żywność przeznaczona do użycia w dietach o obniżonej energetyczności, o której mowa w dyrektywie 96/8/WE (*)”;
 - b) zamiast „Produkty dietetyczne i suplementy żywnościowe dozwolone do spożycia pod nadzorem lekarskim” — „Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego, określone w dyrektywie 1999/21/WE (**)”;
 - c) zamiast „Suplementy żywnościowe w postaci płynnej/składniki diety” — „Suplementy żywnościowe, określone w dyrektywie 2002/46/WE (***) w postaci płynnej”;
 - d) zamiast „Suplementy żywnościowe w postaci stałej/składniki diety” — „Suplementy żywnościowe, określone w dyrektywie 2002/46/WE, w postaci stałej”;
 - e) zamiast „Substancje wzbogacające żywność/integratory dietetyczne oparte na witaminach i/lub mikroelementach, w postaci syropu lub do żucia” — „Suplementy żywnościowe, określone w dyrektywie 2002/46/WE, na bazie witamin i/lub mikroelementów w postaci syropu lub do żucia”;
- 2) pod tabelami dodaje się następujące przypisy:

„(*) Dyrektywa Komisji 96/8/WE z dnia 26 lutego 1996 r. w sprawie żywności przeznaczonej do użycia w dietach o obniżonej energetyczności (Dz.U. L 55 z 6.3.1996, str. 22).

„(**) Dyrektywa Rady 1999/21/WE z dnia 25 marca 1999 r. w sprawie dietetycznych środków spożywczych specjalnego przeznaczenia medycznego (Dz.U. L 91 z 7.4.1999, str. 29).

„(***) Dyrektywa 2002/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do suplementów żywnościowych (Dz.U. L 183 z 12.7.2002, str. 51)”;

- 3) w odniesieniu do E 951 „Aspartam” dodaje się następującą kategorię pod „Wyroby cukiernicze”

„— Essoblaten	1 000 mg/kg”
---------------	--------------

- 4) w odniesieniu do E 952 – kwasu cyklaminyowego i jego soli sodowych i wapniowych:

- a) dla następujących kategorii środków spożywczych maksymalną dawkę wynoszącą „400 mg/l” zastępuje się „250 mg/l”:

- napoje aromatyzowane na bazie wody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru,
- napoje oparte na mleku i składnikach mlekopochodnych lub napoje na bazie soków owocowych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru;

- b) skreśla się następujące kategorie środków spożywczych i maksymalną dawkę:

„— Wyroby cukiernicze bez dodatku cukru	500 mg/kg
— Wyroby cukiernicze na bazie kakao lub suszonych owoców, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	500 mg/kg
— Wyroby cukiernicze na bazie skrobi, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	500 mg/kg
— Gummy do żucia bez cukru	1 500 mg/kg
— Cukierki odświeżające oddech, bez dodatku cukru	2 500 mg/kg
— Lody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	250 mg/kg”;

5) dodaje się następujące tabele:

„Nr WE	Nazwa	Środki spożywcze	Maksymalna dawka
E 955	Sukraloza	Napoje bezalkoholowe	
		— napoje aromatyzowane na bazie wody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	300 mg/l
		— napoje oparte na mleku i składnikach mlekopochodnych lub na bazie soków owocowych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	300 mg/l
		Desery i produkty podobne	
		— desery aromatyzowane na bazie wody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— przetwory mleczne i mlekopochodne, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— desery na bazie owoców i warzyw, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— desery na bazie jaj, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— desery na bazie zbóż, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— desery na bazie tłuszczu, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— zakąski («snacks»): niektóre smaki gotowych do spożycia, paczkowanych, suchych, słonych produktów skrobiowych i powlekanych orzechów	200 mg/kg
		Wyroby cukiernicze	
		— Wyroby cukiernicze bez dodatku cukru	1 000 mg/kg
		— Wyroby cukiernicze na bazie kakao lub suszonych owoców, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	800 mg/kg
		— Wyroby cukiernicze na bazie skrobi o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	1 000 mg/kg
		— Rożki i wafle do lodów, bez dodatku cukru	800 mg/kg
		— Essoblaten	800 mg/kg
		— Produkty do smarowania pieczywa na bazie kakao, mleka, suszonych owoców lub tłuszczu, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— Płatki śniadaniowe z zawartością błonnika powyżej 15 % i zawierające co najmniej 20 % otrąb, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— Cukierki odświeżające oddech, bez dodatku cukru	2 400 mg/kg
		— Pastyłki odświeżające na gardło o silnym smaku, bez dodatku cukru	1 000 mg/kg
		— Guma do żucia, bez dodatku cukru	3 000 mg/kg
		— Wyroby cukiernicze w postaci tabletki o obniżonej wartości energetycznej	200 mg/kg
		— Cydr i napój z gruszek	50 mg/l
		— Napoje stanowiące mieszankę napojów bezalkoholowych i piwa, jabłek, gruszek, napojów spirytusowych lub wina	250 mg/l
		— Napoje spirytusowe zawierające mniej niż 15 % alkoholu objętościowo	250 mg/l
		— Piwo bezalkoholowe lub z zawartością alkoholu nieprzekraczającą 1,2 % obj.	250 mg/l

Nr WE	Nazwa	Środki spożywcze	Maksymalna dawka
		— »Bière de table/Tafelbier/Table beer« (pierwotna zawartość brzezki wynosi mniej niż 6 %), z wyjątkiem »Obergäriges Einfachbier«	250 mg/l
		— Piwo o kwasowości minimum 30 miliekwiwaleńtów wyrażone jako NaOH	250 mg/l
		— Brązowe piwa typu »oud bruin«	250 mg/l
		— Piwo o obniżonej wartości energetycznej	10 mg/l
		— Lody o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	320 mg/kg
		— Owoce w puszkach lub opakowaniach szklanych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	400 mg/kg
		— Dżemy, galaretki i marmolady o obniżonej wartości energetycznej	400 mg/kg
		— Preparaty owocowe i warzywne o obniżonej wartości energetycznej	400 mg/kg
		— Konserwowe warzywa i owoce słodko-kwaśne	180 mg/kg
		— Feinkostsalat	140 mg/kg
		— Słodko-kwaśne produkty konserwowe oraz pasteryzowane konserwowe produkty z ryb i marynaty z ryb, skorupiaków i mięczaków	120 mg/kg
		— Zupy o obniżonej wartości energetycznej	45 mg/l
		— Sosy	450 mg/kg
		— Musztardy	140 mg/kg
		— Produkty piekarnicze o specjalnym przeznaczeniu żywieniowym	700 mg/kg
		— Żywność przeznaczona do użytku w dietach o obniżonej energetyczności, określona w dyrektywie 1996/8/WE	320 mg/kg
		— Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego, określona w dyrektywie 1999/21/WE	400 mg/kg
		— Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE dostarczone w postaci płynnej	240 mg/l
		— Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE dostarczone w postaci stałej	800 mg/kg
		— Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE na bazie witamin i/lub mikroelementów i dostarczone w postaci syropu lub do żucia	2 400 mg/kg
E 962	Sole aspartamu i acesulfamu (*)	Napoje bezalkoholowe — napoje aromatyzowane na bazie wody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru — napoje oparte na mleku i składnikach mlekopochodnych lub na bazie soków owocowych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru Desery i produkty podobne — desery aromatyzowane na bazie wody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru — przetwory mleczne i mlekopochodne, o obniżonej wartości energetycznej lub bez zawartości cukru — desery na bazie owoców i warzyw, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	350 mg/l (a) 350 mg/l (a) 350 mg/l (a) 350 mg/l (a) 350 mg/l (a)

(*) Najwyższe dawki dla soli aspartamu i acesulfamu pochodzą od najwyższej dawki dla jej części składowych, aspartam (E951) i acesulfam-K (E950). Najwyższe dawki dla obu aspartamu (E951) i acesulfamu-K (E950) nie są przekraczane przez użycie soli aspartamu i acesulfamu, albo jej samej, albo w połączeniu z E950 lub E951. Ograniczenia w tej kolumnie są wyrażone jako a) ekwiwalenty acesulfamu-K lub b) ekwiwalenty aspartamu.

Nr WE	Nazwa	Środki spożywcze	Maksymalna dawka
		— desery na bazie jaj, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	350 mg/l (a)
		— desery na bazie zbóż, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	350 mg/l (a)
		— desery na bazie tłuszczu, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	350 mg/l (a)
		— zakąski («snacks»): niektóre smaki gotowych do spożycia, paczkowanych, suchych, słonych produktów skrobiowych i powlekanych orzechów	500 mg/l (a)
		Wyroby cukiernicze	
		— Wyroby cukiernicze bez dodatku cukru	500 mg/kg (a)
		— Wyroby cukiernicze na bazie kakao lub suszonych owoców, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	500 mg/kg (a)
		— Wyroby cukiernicze na bazie skrobi o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	1 000 mg/kg (b)
		— Essoblaten	1 000 mg/kg (b)
		— Produkty do smarowania pieczywa na bazie kakao, mleka, suszonych owoców lub tłuszczu, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	1 000 mg/kg (b)
		— Płatki śniadaniowe z zawartością błonnika powyżej 15 % i zawierające co najmniej 20 % otrąb, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	1 000 mg/kg (b)
		— Cukierki odświeżające oddech bez dodatku cukru	2 500 mg/kg (a)
		— Guma do żucia, bez dodatku cukru	2 000 mg/kg (a)
		— Cydr i napój gruszkowy	350 mg/l (a)
		— Napoje stanowiące mieszankę napojów bezalkoholowych i piwa, jabłek, gruszek, napojów spirytusowych lub wina	350 mg/l (a)
		— Napoje spirytusowe zawierające mniej niż 15 % alkoholu objętościowo	350 mg/l (a)
		— Piwo bezalkoholowe lub z zawartością alkoholu nieprzekraczającą 1,2 % obj.	350 mg/l (a)
		— «Bière de table/Tafelbier/Table beer» (pierwotna zawartość brzożki wynosi mniej niż 6 %), z wyjątkiem «Oberjähriges Einfachbier»	350 mg/l (a)
		— Piwa o kwasowości minimalnej 30 miliekwiwaleńtów wyrażonej jako NaOH	350 mg/l (a)
		— Brązowe piwa typu «oud bruin»	350 mg/l (a)
		— Piwo o obniżonej wartości energetycznej	25 mg/l (b)
		— Lody, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	800 mg/kg (b)
		— Owoce w puszkach lub opakowaniach szklanych, o obniżonej wartości energetycznej lub bez dodatku cukru	350 mg/kg (a)
		— Dżemy, galaretki i marmolady o obniżonej wartości energetycznej	1 000 mg/kg (b)
		— Preparaty owocowe i warzywne o obniżonej wartości energetycznej	350 mg/kg (a)
		— Konserwowe warzywa i owoce słodko-kwaśne	200 mg/kg (a)
		— Feinkostsalat	350 mg/kg (b)

Nr WE	Nazwa	Środki spożywcze	Maksymalna dawka
		— Słodko-kwaśne produkty konserwowe oraz pasteryzowane konserwowe produkty z ryb i marynaty z ryb, skorupiaków i mięczaków	200 mg/kg (a)
		— Zupy o obniżonej wartości energetycznej	110 mg/l (b)
		— Sosy	350 mg/kg (b)
		— Musztardy	350 mg/kg (b)
		— Produkty piekarnicze o specjalnym przeznaczeniu żywieniowym	1 000 mg/kg (a)
		— Żywność przeznaczona do użytku w dietach o obniżonej energetyczności, określona w dyrektywie 1996/8/WE	450 mg/kg (a)
		— Dietetyczne środki spożywcze specjalnego przeznaczenia medycznego, określone w dyrektywie 1999/21/WE	450 mg/kg (a)
		— Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE dostarczone w postaci płynnej	350 mg/l (a)
		— Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE dostarczone w postaci stałej	500 mg/kg (a)
		— Suplementy żywnościowe określone w dyrektywie 2002/46/WE na bazie witamin i/lub mikroelementów i dostarczone w postaci syropu lub do żucia	2 000 mg/kg (a)”